

Extrait des délibérations du Conseil fédéral

(Du 4 janvier 1966)

Les autorisations suivantes concernant l'exportation d'énergie électrique ont été accordées après consultation de la commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique :

1. A la *Forces motrices du Nord-est de la Suisse S. A.*, Baden, l'autorisation de mettre à la disposition de l'Energie-Versorgung Schwaben AG, Stuttgart, une puissance jusqu'à 50 MW pour la couverture des appels de pointe. En cas de besoin d'énergie en Suisse, la Forces motrices du Nord-est de la Suisse S. A. demandera pendant les mois de septembre à avril la restitution de quantités proportionnellement plus grandes d'énergie de nuit au lieu de paiement en numéraire. L'autorisation est valable jusqu'au 30 septembre 1969.

2. A l'*Aar et Tessin Société anonyme d'électricité*, Olten, l'autorisation de mettre à la disposition de l'Electricité de France, Service national, Paris, pendant quatre heures par jour une puissance de 75 MW durant les mois de mai à octobre, de 120 MW durant les mois de novembre à février. En cas de besoin d'énergie en Suisse, l'Aar et Tessin Société anonyme d'électricité rachètera pendant la nuit durant les mois de novembre à février l'énergie qu'elle aura exportée pendant la journée. L'autorisation est valable jusqu'au 30 septembre 1969.

3. A l'*Entreprise électrique du canton de Schaffhouse*, Schaffhouse, l'autorisation de continuer à alimenter en énergie électrique ses abonnés en territoire allemand. L'exportation est autorisée pour une puissance maximum de 30 MW. L'autorisation est valable jusqu'au 31 décembre 1975.

Le Conseil fédéral a pris acte de la démission de M. H. Gschwind, président de la direction générale des chemins de fer fédéraux, de ses fonctions de représentant de la Confédération au conseil d'administration de la Swissair. M. Otto Wichser, nouveau président de la direction générale des chemins de fer fédéraux, à Berne, a été appelé à lui succéder audit conseil d'administration jusqu'à la fin de la période administrative courante.

Le Conseil fédéral a pris acte de la démission de M. Heinrich Homberger, Zurich, de ses fonctions de membre de la commission suisse de clearing, donnée pour le 31 mars 1966. Avec effet dès cette date, M. Peter Aebi, directeur du directoire de l'union suisse du commerce et de l'industrie, a été nommé nouveau membre de ladite commission jusqu'à la fin de la période administrative courante.

MM. Albert Grübel, secrétaire du directoire de l'union suisse du commerce et de l'industrie, et Oswald Morand, chef du service des affaires économiques et financières de la division des affaires politiques du département politique fédéral, ont été nommés membres suppléants de la commission suisse de clearing.

Le Conseil fédéral a promu:

Au laboratoire de recherches hydrauliques et de mécanique des terres de l'école polytechnique fédérale: I^{er} chef de section, M. Ernest Bisaz, ingénieur civil, de Lavin, actuellement II^e chef de section.

A l'institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux de l'école polytechnique fédérale: adjoint Ia, M. Paul Nänny, d'Herisau, actuellement I^{er} adjoint.

Au laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la construction et les arts et métiers: chefs de section Ia, MM. Paul Esenwein, de Zurich, et Fritz Staffelbach, de Mauensee, actuellement I^{ers} chefs de section; I^{ers} chefs de section, MM. Rudolf Fichter, de Bâle, actuellement II^e adjoint; Werner Jutzi, de Niederhünigen, et Paul Fink, de St. Margrethen, actuellement II^{es} chefs de section.

Le colonel EMG Hans Roost, de Beringen, jusqu'ici officier instructeur d'infanterie, a été nommé en qualité d'instructeur d'arrondissement du service de l'infanterie.

16681

Publications des départements et d'autres administrations de la Confédération

Mouvement diplomatique à Berne du 20 décembre 1965 au 2 janvier 1966

Entrée en fonction

Inde

M. D. Mukharji, troisième secrétaire.

Cessation des fonctions

Chine

M. Chou Chen-chung, conseiller culturel.

Promotions

RAU

M. Abdel Rahman Nour El-Din, attaché, au rang de troisième secrétaire.

Israël

Le capitaine Haim Tur-Ner, attaché militaire et de l'air adjoint, au grade de major.

16681

Extrait des délibérations du Conseil fédéral

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1966
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	02
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.01.1966
Date	
Data	
Seite	29-30
Page	
Pagina	
Ref. No	10 097 980

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.